Canada Compromises To Appease Japan In Hassle Over Olympic Coins

By M.N. TSUJI

TOKYO. — A truce has been negotiated between the Canadian Olympic Coin office and the Japan Olympic Committee, settling serious problems that have threatened the future of the coin program in Japan.

Austin P. Page, coin program managing director, brought diplomatic calm to the proceedings recently, when he conferred and shook hands with JOC officials in a stopover in Japan during a month-long review trip of world-wide operations.

As a first step, Mr. Page pacified disgruntled Japanese critics of the program when he presented 50 million yen ($180,000) to the JOC, the first interim payment made in the Canadian Olympic Committee's program to aid Japanese amateur sports through share of coin sales.

A similar contribution, representing 8 per cent of the total coin sales in Japan, is also made to the national Olympic Committee of every country participating in the program.

In another move, Mr. Page offered the Japanese committee participation rights in additional money-making programs now being planned, involving the sale of Canadian Olympic stamps and coin pendants.

At the same time, he apparently satisfied JOC critics when he confirmed an earlier agreement to abide by International Olympic Committee rules concerning local control of Olympic related activities.

The developments represented timely compromises on the part of Canadian coin officials. They made the concessions in an apparent move to appease the JOC, which has been strongly protesting what it considers the illegality of the coin program with vigorous behind-the-scenes tactics and lobbying.

Henk Hoppener, the program's Pacific region director, who has been bearing the brunt of criticism from the Japanese, and Yoshinori Suzuki, a top JOC official who has been leading the feud against Mr. Hoppener and the program, met for the first time in months and shook hands during the hour-long meeting.

Cont. On Page 3

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol XXXVIII — 60 TUESDAY, AUGUST 13, 1974 Toronto, Ont.

Japanese American: "On Being Japanese" 30 Years Ago

By EDISON T. UNO

My memory recalls that "day of infamy" thirty-two years ago when the bombs which fell on Pearl Harbor on Dec. 7, 1941 shattering the Pacific fleet and sending its shock waves to the heart of all persons of Japanese ancestry in America.

My vivid recollection of that fateful day, is etched in my mind so deeply that I doubt if I will ever forget the sadness, the emptiness, and loneliness of those hours and days that followed that historic moment in our lives.

On Friday, Dec. 5, I was riding on the crest of popularity and scholastic achievement in school. Going into my second year in junior high school in Los Angeles was an exciting experience. I was eager, anxious, and prepared to excel in every course and activity in school. Two days later, all my dreams and ambitions exploded. Monday, Dec. 8 was the most agonizing day I shall never forget.

There were very few Nisei attending our school, not more than a dozen in a student enrollment of 700 or more. I was the only Japanese American in my class, I felt all eyes were on me as we listened to President Roosevelt's address to Congress declaring war against Japan. As his voice came through the public address system, I felt as if each word he spoke was personally directed at me.

I could no longer contain the deep feeling of self-hate and fear... the isolated feelings poured out in uncontrolable tears. Perhaps it was to be expected, as the previous night was a sleepless one with wild imaginations as to how persons of Japanese ancestry would be treated by a hostile society.

The humiliation and embarrassment of my predicament was compounded by the admonition given to me by Mother. "Be brave, be strong" she said in her broken English, "remember you are American." We were always told that we should not show our emotions in public and to do so was a sign of weakness. I mustered all the courage and strength to push back the tears, but yet they came. Those were difficult days, days of torment, harrassment, and uncertainty.

* * *

Today, some of those old feelings seem to be returning. The feelings of guilt and shame flash back into my memory as I read of public statements concerning the pro-Arab position by Japan.

Are we again going to bo subjected to the mistaken identity of being the alter ego of the Japanese in Japan? Will anti-

Cont. on Page 2

Jpnz. Feminist Wins Asia's Version Of Nobel

MANILA — Fusaye Ichikawa, an 81-year-old former Japanese schoolteacher and champion of women's liberation, has won the 1974 Ramon Magsaysay award for community leadership. The award, named after the late Filipino president, is known as Asia's version of the Nobel prize.

The awards board of trustees said Miss Ichikawa "is recognized for her lifetime labors advancing with exemplary political integrity her countrywomen's public and personal freedom." The awards committee said that in 1918 she founded the pioneering "new women's association" that sought amendments to the Japanese law prohibiting women from listening to, making or sponsoring political speeches.

"Among all the changes wrought in postwar Japan, none have been more fundamental socially than the emancipation of women. In her career spanning more than six decades, Fusaye Ichikawa mirrors this transformation," the committee said.

Survey Reveals 3 Out Of Every 4 Aged Japanese Live With Children

TOKYO. — A survey by the Prime Minister's Office shows that three out of every four persons aged 60 or more are living with their children in Japan compared with 20 per cent in Denmark and 28 per cent in the U.S.

About a half of the persons polled said that aged persons should live with their children.

The office polled about 10,000 persons aged 40 or more throughout the country, except Okinawa Prefecture, in February this year to collect basic data to formulate welfare policies for aged persons.

One out of every five persons aged 60 or more were living separate from their children and one out of every 20 such persons had no children, according to the survey.

The survey shows that 86 per cent of such persons had their own houses and 90 per cent wanted to continue living in their present places.

The survey also found that 70 per cent of the men in their late sixties and 30 per cent of the women in the same age group were working and that the older a person becomes, the more they depended on pensions.

As for health, the health of a man whose wife had died or who was divorced was found to be the worst, followed by a woman whose husband had died or who was divorced, a woman who had husband and a man who had wife in that order.

Persons in their late fifties showed the greatest anxiety about their future health and life. (74 per cent of them said they were worried about their future health and life).

Founded New Canadian In 1939...

Nisei, Tommy Shoyama Named To Federal Gov't. Energy Post

OTTAWA.— A new name has appeared in the federal-provincial confrontation over resource policies and taxes which has become dominant in inter-government relations and in the stock market.

He is T.K. Shoyama, 57, named recently as deputy minster of energy, mines and resources.

Although he worked for years Saskatchewan government, he has at times been accused during his federal tenure of being insensitive to provincial problems.

However, Prime Minister Pierre Trudeau has indicated some general willingness to compromise on the resource dispute, which revolves around the apparent conflict of plans and laws at the two levels of government to tax resource companies more heavily, and resulting decisions by some oil and mining companies to postpone spending.

"Tommy," as he is fondly remembered and called by many Nisei and close friends, never seemed to have anything less than a brilliant career.

Shortly after graduating in 1938 from the University of British Columbia with a BA in economics and an honours BComd., the Kamloops-born Nisei founded The New Canadian in 1939.

Prior to the last war, Mr. Shoyama led a delegation to Ottawa, where he and others of Japanese descent, petitioned the Federal Government to enfranchise the Japanese Canadian community. During World War II, he worked as a volunteer in the Canadian army intelligence, concentrating his efforts on the language used by the Japanese military.

Since the war, Mr. Shoyama has worked for both levels of government in various capacities. These include: the Saskatchewan planning board of the C. C. F. government headed by Tommy Douglas, in which he served as research economist; the planning and research unit of the Central Mortgage and Housing Corporation in Ottawa; Saskatchewan's advisory board in Regina where he occupied the position of secretary; the Economic Council of Canada in which he specialized on regional development and governmental revenues and expenditures; director of the fiscal policy division of the Department of finance; assistant deputy minister of finance.

It is remarkable that while Mr. Shoyama worked for the Central Mortgage and Housing Corporation in Ottawa, he managed to complete his post-graduate studies at McGill University on the side.

"I have always anticipated a brilliant future for Tommy because of his warm personality and his extraordinary ability," said Mrs. Hide Shimizu of Toronto, herself an active member of the Japanese Canadian community and former civil rights fighter for the J.C. And this isn't just one of your nice things to say, either; apparently, someone up there thinks so too.

Despite Restrictions U.S. Ranks No. 1 As Foreign Investor

TOKYO. — The United States ranked first in foreign investment in Japan, which totaled $167 millon in fiscal 1973 ended Mar. 31, up $07 million from the previous fiscal year, the Finance Ministry said.

Restrictions on imports of electronic computers and on foreign investment in Japan's film-making industry were the major barriers against foreign investors.

U.S. firm's investment reached $67 million, followed by $15 million by Canadian companies. Others included $12 million by British, and $11 million, Swiss firms.

Japanese American. . . (Cont. from Page One)

Japanese feelings make us the target of local hate and abuse? Somehow, I feel that the latent resentment against Japan, Inc. will soon be reflected on local Nisei and Sansei. I get this feeling from the growing number of news accounts which cast a negative view on the growth and establishment of Japanese business enterprises in California.

A popular joke circulating amongst business people is not to offend Japanese businessmen for fear that they will buy the company you work for if they have a chance.

* * *

Lest we forget the double jeopardy of 1942 and the price we paid for being too closely identified with the "enomy" . . . it is my opinion that Japanese Americans cannot remain quiet and passive in these days of international unrest and uncertainty.

It is my opinion that we must take an immediate offensive effort to prevent any hysteria which may result in anti-Japanese feelings. With large numbers of Japanese tourists and business people coming to America, there are going to be unfortunate incidents of misunderstanding due to language and cultural differences. Again, as viewed by the dominant society, "we all look alike" will probably cause much distress and anguish by innocent victims of circumstances.

SPORTS

Still "Playing" At 70-Plus. . .

"Fore"

By T. UMEZUKI

TORONTO. — "Shokokai", the Toronto Japanese Association of Commerce and Industry's Annual Golf Tournament has been going strong now since the middle of May.

About 50 eager and enthusiastic golfers have made an apperance at each of the seven matches which have been played thus far. Among the "young eager beavers" are two spry 70-plus year olds.

The following are the names and net scores of the first six games:

May 12, at Georgetown Golf Club — A. Kobayashi — 73.
May 26, at Cherry Down G.C. — K. Asada — 72
Jun. 2, at King G.C. — H. Denda — 63
Jun. 16, at Glen Cedar G.C. — K. Ohta — 71
Jun. 23, at Bolton G.C. — T. Umezuki — 75
Jul. 14, at Glen Cedar G.C. — A. Ohtsuka — 66

Radiation Victim Hangs Self On Anniversary Of H-Bomb Attack

HIROSHIMA, Japan — As thousands of people recently marked the 29th anniversary of the U.S. atomic bomb attack on Hiroshima, a woman radiation victim of the bombing hanged herself in despair.

Ritsuko Hirasaki, 30, left a note saying: "I could not find purpose in life. I wanted to work but had no will."

Miss Hirasaki, until recently a part-time worker in a department store, was a year old when the bomb was dropped on Aug. 6, 1945, in the closing days of World War II.

While in High School she developed a nerve disease caused by radiation exposure. Her parents died in 1964 and she had lived alone since then.

The Hiroshima city government estimates the number of victims of the bombing at more than 200,000, including survivors who have died since the attack. American military officials still put the death toll at 78,150, an estimate made three months after the raid.

Recently more than 40,000 people gathered in Hiroshima's peace park for an annual memorial service for the victims.

Mayor Satsuo Yamada accused the U.S. and the Soviet Union of planning to supply nuclear weapons to countries that do not have them. He called for an international conference to ban all nuclear weapons tests.

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0366
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
C.R. CHIBA Summer English Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

CLERK-TYPIST position open for person who will have duties in all departments of small company. For interview, please call 751-8133 (Toronto).

PART-TIME employment at a $100 a week (or more). Must have a car. Work mornings, afternoons or evenings. Advance to $250/week. For interview, phone: 635-7854 (Downsview).

Domestic Help Wanted

WIDOW, English-speaking required for business couple in Port Credit. To take charge of house. No children. Light, plain cooking. To live in own three-room apartment, furnished with T.V. Salary $400/month. Please reply with references. Box 15, The New Canadian.

RELIABLE and dependable woman for young Japanese Canadian family moving to Streetsville. Look after two school-aged children. Light household duties and some cooking. Preferably to live-in. Private room in warm family atmosphere. Weekends off if desired. Please call Mrs. J. Tanaka, (416) 749-6978. After 6 p.m.

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

SUZUKI VIOLIN
Beginners' Course
FOR INFORMATION CALL
252-1955 621-7232 Toronto
356-5758 Niagara Falls

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1201. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

4 DIMENSIONAL SOUND
THIS MAGNIFICENT QUADRAPHONIC SYSTEM

$12.80 per month
$299.
FOR THE PRICE OF A STEREO
T.V. SOUND CITY
620 Sheppard Ave. W. at Bathurst
SHOP AT HOME SERVICE 630-3270 SHOP AT HOME SERVICE
T.V. & STEREO SALES & SERVICE,
OPEN 10 a.m. to 9 p.m. Sat. till 6 p.m.
Call George Shitami-Tak Ichiki
下見ジョージ・一木タックにお電話下さい

Y. Glen Katsuyama
BARRISTER & SOLICITOR
37 MAIN ST. N.
MARKHAM, ONTARIO
PHONE (416) 294-5230
Residence 294-5950

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
SALES'-74 MODELS T.V.
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SHINGLING
ALCAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124
NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

$1000 WEEKLY DRAW
AUG. 7th WINNER
MRS. Y. UYEYAMA
TORONTO, ONT.
NO. 54
• • •
AUG. 16 & 17 8 P.M.
"ENEMY IS AT HONNOJI"
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS. ONT.

Canada. . . (Cont'd from page 1.)

According to observers at the meeting, no mention was made of the numerous protest cables JOC officals have sent the IOC, alleged contract violations by JOC-affiliated coin distributors and Mr. Suzuki's demand that Mr. Hoppener be fired.

"Both sides just forgot to mention the differences," one observer said.

But the Canadians apparently have not forgotten. Coin program officers are still demanding that the Japan Sports Medal Association, marketing affiliate of the JOC, expel one of its member firms for contract violations during the coin's first issue.

Worse still could be problems involving the new merchandising programs. Both the JOC and the coin office appear to have different interpretations of what was agreed at the last meeting.

When Mr. Page left Japan after a series of meetings and consultations with the program's three Japanese distributors, he was brimming with satisfaction over the progress of coin sales in Japan.

The coin program's first issue ends Aug. 15, but most coins have been sold for months. Initial estimates had pegged Japanese sales at $ 6-million, but by the time the first issue is officially concluded, receipts will probably have reached nearly $9-million.

The Japanese market has proved so successful that the country makes up for about 90-95 per cent of total Asian sales. Hong Kong, Singapore, Malaysia, Thailand, the Philippines, Australia and New Zealand are other Pacific countries who share in the program.

Countries like South Korea, Indonesia, Burma, Nepal, Afghanistan, Laos and South Vietnam are either too poor, their economies too small or their currencies too weak to support participation.

To date, Mr. Page said, sales targets have gone as planned with Canada leading world-wide sales with 40 per cent of the total. The United States has sold about 25 per cent and Europe and Asia about 15 per cent each.

In Japan, most of the 250,000 sets, or one million coins, were sold by Februrary and the country easily could have absorbed another 100,000.

But coin officials say they do not want to dilute demand. In addition, because the coins are legal Canadian tender and 92.5 per cent pure silver, they want to keep tight controls on production and supply.

Because of the peculiarly high attraction the coins have in Japan, the marketing experience has brought out some interesting developments. The first issue concentrated only on the collectors' market. The general market, through the department stores, banks and other small retail outlets, has not really been tapped yet, giving the Canadians high expectations for future issues.

One result of that will be seen during the second issue, which comes out Sept. 25. Three hundred thousand sets, or about 1.2 million coins, will be distributed, and are expected to bring in more than $10-million.

Promotion campaigns will be altered slightly to tap the general market, to bring a 50-50 collectors-general consumer ratio to sales figures. Collectors bought an estimated 70 to 80 per cent of the first issue.

And with many of the rough spots smoothed out in the first issue, Mr. Page was optimistic about getting other countries to participate in the program, especially China and East European Communist countries.

Asked to assess the general program world-wide, Mr. Page said sales have been going very well and there have not been significant problems elsewhere.

The exception has been Japan. Though attempts have been made to soften the seriousness of problems with the Japanese through public denials and disclaimers, broad differences of opinion have existed and still do.

At issue has been the coin program itself. It is a bold, new idea conceived to help Canada and other countries in the future pay for the rising cost of holding the Olympic Games.

Officially at least, the main Japanese objection is to Canada' use of the Olympic symbol on the coins. They feel this abuses the spirit of the Olympics.

But they also feel that if there is any merchandising of Olympic souvenirs, including coins, it should be controlled, organized and channelled through the national Olympic committee of the country concerned, namely the JOC.

Canada, however, says it controls the program in Japan because the coins are not merchandise, but bona fide currency, for which the Canadian Government and its agency the coin program office must be responsible.

Ottawa also argues that since the IOC has given complete approval to the program, the JOC should co-operate.

But there are further problems ahead involving rights to the stamps and coin pendants. During the meeting, the JOC thought Mr. Page offered the JSMA members rights to sell the new merchandise, after final plans and arrangements are completed in Montreal. But coin program officers say the stamps will be sold only by one of its main distributors, Taisei Stamps and Coins, one of the world's biggest. As for the coin pendants, the coin officers say they have no jurisdiction to make that decision.

The Canadian Olympic Committee, apparently has authorized a Montreal jeweller to make and market the new pendants utilizing the coins. The COC, not the coin office, will appoint a Japanese agent.

That agent could be the JOC and its JSMA branch but coin officers say no definite decisions have so far been made.

Editor's Note: The following appeared in the **Pacific Citizen** and is the text of the keynote address delivered recently at the opening day of the National Japanese American Citizens League Convention at Portland, Oregon. It is of our opinion that the content of the speech has definite parallels to the Experience of Japanese and other Asian communities here in Canada.

Dates And Doings

Summer Activities For T.J.U.C. In Full Swing

TORONTO. — Activities at the Toronto Japanese United Church Camp at Lake Scugog have been in full swing starting with the annual picnic on June 16th. Nisei services have been held every Sunday at Lake Scugog Camp at 11:00 a.m. since June 23rd and will continue until Sunday, September 1st.

In July, there was a 10-day Girls Camp under the leadership of Mrs. Sue Mototsune, followed by a 10-day Boys Camp with Mr. Roy Fukuzawa as Camp Director. Although this is the church's first attempt at this venture, activities went smoothly and the campers enjoyed themselves tremendously.

On July 7th, the Cumberland reunion picnic was held at Lake Scugog and there was a good turnout. On August 11th, former residents and friends of Wood Fibre will get together at Lake Scugog.

The camp site is open for family picnics, group picnics, weekend outings, etc. so if there is anyone wishing to use the facilities, please contact any member of the Japanese United Church. Lake Scugog is quite close to Toronto — approximately 15 miles from Port Perry (maps are available on request). TJUC

* * *

Slocanites 'Get Together' After 30 Years

TORONTO. — Those Slocan days of 30 years past will be recalled for all those attending the ghost-town Reunion during the Labour Day weekend here, August 31 — September 1.

Over 30 performers, all veterans of the Slocan stage, are coming out of retirement for this one "Grand Finale" occasion for the Concert that will open the Slocan Reunion on Saturday, August 31 at the Centre. Doors will open at 7:00 pm. with the performance to commence at 8:00 pm. Dancing will follow the concert. Tickets are $5.00 per person, available at the Centre or from Committee members whose names have been printed previously.

To avoid disappointment and confusion, it's suggested that tickets be purchased in advance. Only tickets for out-of-towners will be reserved.

On Sunday, September 1, for a final get-together to wind up the Reunion, a dinner will be held at the Inn on the Park starting from 6:00 pm. There will be entertainment provided by Sansei talent as well as that of an impromptu type. Dinner is $12.50 per person.

Among the out-of-towners, will be former Slocanites from Vancouver, Lethbridge, Winnipeg, Hamilton, London, Ont., and a number of reservations have come from Montreal.

They won't all be ex-Slocan for among the visitors to the Reunion will be Mr. and Mrs. Kobayashi, who are presently living in Slocan. They are among a handful, numbering less than 20, who are still residing in the Slocan area. — JCCC

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

SPECIAL SUMMER SAVINGS
ON TEAC DOLBY CASSETTE
TAPE DECKS

	REG.	SALE
MODEL 450	649.00	499.95
MODEL 360s	549.00	399.95
MODEL 160s	349.00	279.95

JO NAKANISHI — PAUL TJIOE
TEL: 698-7188
DIAMOND HI-FI LTD.
1943 QUEEN ST. E. TORONTO
(2 Blocks East of Woodbine)

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:30 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1606.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 DOVERCOURT RD.
SUNDAY, ANGUST 18, 1974
Issei Service, 11:30 a.m. — Rev. Hiraku Iwai
Nisei Family Service, 11:00 a.m. at Lake Scugog — Rev. Ken Matsugu

COLOR T.V. REPAIR
S. TATEISHI
421-1259
(TORONTO)

Buy & Sell -- Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

DANFORTH
SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukuzaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 862-1450

日加間提携の促進へ

新移住の山守氏が会社設立

【トロント】大きな天然資源をもち、若い産業力によって経済的自主独立の路線を前進しつつあるカナダと高度の技術はもっていても資源を外に求めなければならぬ日本との関係は、将来ますます密接にならなければならぬことと言うまでもない。しかしこの事情に鑑みていよいよ発展してゆくべき両国間の資料・情報の交流はいまだ充分とは言えない有様である。

こうした事情の改善に何等かの役に立ちたいというので新移住の山守元亀氏が『ティップス・トレーディング・インフォーメーション・アンド・プランニング・サービス』という会社を設立して

(一)カナダ又は日本の市場調査、事業計画、諸手配の代行又は既存事業の診断

(二)日加両国経済界の各種情報提供

(三)コンパニオン・サービス(互いの国への旅行に関する資料を与えたり世話をしたりすることなど)

の仕事をしているが、大変喜ばれて利用者が殖えているという。

寄付感謝(上)

一九七四年二月より六月末日までに次の方々からご寄付を頂きましたことを感謝申し上げます。(敬称略)

トロント壽会

△二十五弗宛——木下きくゑ夫人 夫の永眠記念 野田きくの夫人 夫の永眠記念 小早川明子

△五十弗宛——森助五郎永眠記念 遺族一同 秦原根一夫妻 お別れに際し

△十弗宛——岩崎惣作夫妻 安斎達治夫妻

△二十弗 五百井芳野夫人永眠記念 家族一同

△十弗 佐々木新太郎永眠記念 家族一同

△五弗宛——高本宇太郎 高橋博

△十弗 中村芳代夫人

◉三月の定期総会当日の寄付

△二十五弗 角利顕

△二十弗宛——上高原鉄雄 中野武雄

△十五弗宛——亀岡徳衛 雨森光麿 田中時一 高田マキ 高崎薫 入澤芳蔵 佐藤定 窪田才之助 堀川長太郎 近藤忠三郎 門永友次郎 米山力蔵 手島佐四郎 井上泰樊 倍岡良太郎 渡辺純衛 川尻岩一 高崎幸 小谷歌夫 山田松次郎 小倉ヤエ 松岡常七 磯崎トメ 岡本政枝 岩崎興喜 大木多見治 辻内小雪 山中ヤス 小早川明子 上杉壽一

故 君代(五六歳)儀

永らくレ市メニボスー病院に入院いたしておりましたが、看護の効もなく七月十五日空しく永眠いたしましたことを生前御懇知の皆様にお知らせいたします。追って十七日夜ピクチャビュート佛教会において来開教使並びに福永補教士により告別式を行い、十八日レ市マウンテンビュー墓地に埋葬いたしました節はご多忙中多数の皆様がご会葬下さいました上過分の供花、香料を頂き且つまた弔辞弔電を賜わり誠に有難く遺族一同深謝申し上げます。なお入院中ところ狭まるお見舞い下されまして励ましのお言葉と共に金品を頂きました事をも併せて厚くお礼申し上げます。合掌

ア州ピクチャビュート

喪主 中津井昭雄 妻 リネー

二男 保 妻 レンジー

三男 登

女婿 河村ジェリ

長女 妻 ヨシ子

女婿 ムーブ・シェートフ

次女 妻 フミ子

女婿 ジェリ・テンプ

三女 妻 サツ子

孫 一同

姉 池田照蔵 ツタヨ

兄 田村一男 妻 和子

在日兄 善岡直 妻 静子

兄 善岡朝男 妻 秀子

姉 平島寅雄 妻 ユミ子

藤田清 妻 チズ子

妹 善岡ケン ルーピン

親族一同

友人代表 田口ハジメ

親族代表 田村一男

佛教会

婦人会

トロント日本語學校

新入生徒を募集中

△毎土曜日の授業 開始は来る九月七日(土)午前九時…正午。

△場所 (第一校)トロント市オーデ公立學校(市内オーデ街一八)

(第二校)スカボロ市ウエックスフォード・カレジエート(ファーマシー街一一七六)

△入學受付 同日午前九時から正午まで。

—有能な教師による日本語会話と基礎語學—

△照会先は

新井氏(二七九—三七一七)

高橋氏(四六一—四九六一)

小さいトヨタはお得です

ご存じですか?

◇値段が安い

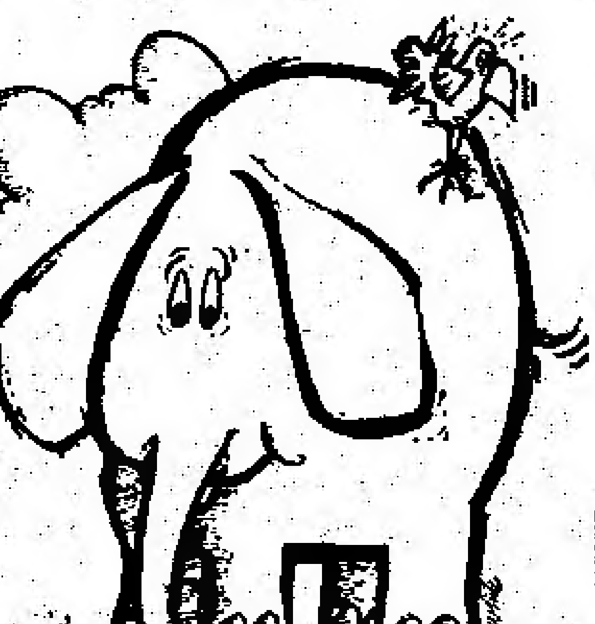
◇車の償却が少ない

◇車の維持費が安い

◇小型車のオーソリテーです。

ドンバレー ノース・トヨタはトロントで…

No.1のカーデイラーです。



サービスは抜群です。

洗車・無料サービス致しております。

是非お出で下さい。お待ちいたしております。

DON VALLEY NORTH TOYOTA

Steeles ave. just east of Woodbine 495-0722

レストラン

日本の味 363-6062

太鼓寿司 363-9062

年中無休

102 YONGE ST., TORONTO

TASTE OF JAPAN

Introducing a new concept in Japanese cuisine

Furusato Inn ふるさと

"A longing to go home"

月—木 正午—三時。五時—十二時。金 正午—三時 五時—十二時。土・日—四時—十二時。毎火曜休み

102 AVENUE RD.

PHONE 967-7223

旅行センター御案内

訪日観光團

出發	歸國
十月四日	十月二十三日
十一月八日	十一月二十九日
十一月十七日	十二月十三日
十一月二十四日	十二月十七日
十一月二十四日	一月二十三日
十二月十九日	一月四日
十二月二十九日	一月十九日

タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.

672 No. 3 Road Richmond B.C.

Telephone (604) 273-5696

IMPORTERS — DISTRIBUTORS

SHIMIZU INDUSTRIES LTD.

Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.

344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.

(606)-687-5445 or 687-5016

清水インダストリー (清水健雄)

Rice Cooker

▲食料品・冷凍品・雑貨・雑誌の卸し お問合せ御注文はコレクトコールでお申越し下さい。

みりん

▲お料理屋さん特用の業務用

□ヤマサ醤油一斗罐 □寳みりん大びん □酢大びん □白・赤味噌四斤 □天ぷら粉四斤

□東丸うすロ醤油一斗罐 □しらたき大罐 □たけのこ大罐 □竹・木の割ばし □冷凍まぐろ「しみ」「いか」「くろ」

●特約 □ヤマサ醤油 □ヤマサみりん □寳 □ナショナル電気釜 □サッポロ一番 □チロンパス □オルビス

Yamasa Shoyu

○東鳩クッキー ○はなまるき味噌 ○マルヤバン・マーズ米 ○丸清あられ香 ○グリーミース フォーチュンクッキー ○グミー乾うざん・チャーメン

Tohato

アール エリオット 葬儀社

ドーバコート街七一五 (ブロアー街の直ぐ南)

Earle Elliott Funeral Home

715 Dovercourt Rd., Toronto

Phone LE. 2-3301

トロント市ではサービスで知られています。

ハリ専門醫

許復琴

(鬼塚耕益士すいせん)

536 Spadina Ave. Toronto

Tel. 368-1320, 368-0929

□日本漢代漢方鍼灸學會顧問 □香港中醫師公會公立中醫學院々長 □英国實鍼治學院鍼治療學博士

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（五二）

『奥さん、春生くんのことは忘れていらつしやい。親が心配したつてどうにもなるもんじやないんですよ。子供は子供の人生を自分の手で作つて行くんですよ。親があれこれ心配して、そばからヤイヤイいつたところでしたいことはします。それが若者ですよ。第一、親がヤイヤイいうからつてその通りになるような若者はダメですね。ぼくそう思う』

青葉は朝子に向つてグラスを上げた。

『奥さんの 造反の ために！』

青葉は白い歯ならびを見せて笑つた。

『ぼくは悪い部下だな。このことは次長には内緒ですよ』

朝子はいつた。

『内緒にしてもしなくても同じよ。うちの主人は、何を聞いてもへーきだわ。たとえあたしが浮気をしたつて聞いても、きつとこういうだけよ。なに、浮氣をした？ この次から氣をつけなさい』……そういつて新聞を見てるわ。空中漫歩機の……』

そういうと、我と我が言葉に觸發されて朝子は再び腹が立つて來た。朝子が行く先もいわずに家を出たきり、いつまで經つても歸つて來ないことを、いったい今晩雄介はどう感じているだろう。時計はもう十一時近くを指している。だがどうせ、家には三無がまだ居坐つていて、二人で空中漫歩機の研究をしているにちがいない。時間が十一時近くになつていることも、朝子のことさえも雄介の頭にはないかもしれない。いや多分、ないだろう。

『青葉さん、あたし……今夜、家へ歸るのよそうかしら』

朝子はいつた。

『何だか急にまた、腹が立つて來たの。あたしが歸らなかつたら、主人や子供はどうするか、見てやりたいような氣がして來たの』

『奥さん、それはまた思いきつて飛躍しましたね。それともお酒のせいですか』

『さあ、何のせいかしら、とにかく、あたし歸りたくない……歸らないわ！』

朝子は叫んだ。ステーキ店で飲んだビールと、クラブで飲んだ洋酒との酔いが俄かに 出て來た 感じだつた。朝子は青葉を見た。そしていつた。

『青葉さん、どつか面白いところへ行きましよう！』

『じやあ、ゴーゴークラブへでもいきますか、奥さん』

『ゴウゴウ？ いいわね 行きましよう、行きましよう』

朝子は青葉の先に立つてクラブを出た。空を仰ぐとポツリ頬に冷たい雨の一滴が落ちた。

『あら、雨……』

という間にバラバラと降り出して來た。タクシーがなかなかやつて來ない。青葉はコートを脱いで朝子の頭にかぶせてくれた。雨脚は見る間に強まつて來た。青葉と朝子はビルの階段に身を寄せて舗道に弾ける雨をよけた。

『奥さん、ここで待つて下さい。向うの通りまで出てタクシーを拾つて來ます』

『青葉さん、どこまで行くの？』

『この先に大通りがあります。そこまで行けば拾えると思うんです』

『じや、あたしも一緒に行くわ』

『ムリですよ。この雨じや……ここで 待つてて 下さい』

朝子は酔いが頭に上つてくるのを感じながら、叫んだ。

『いや、いや。こんな淋しいところに一人でいるなんて、いやよウ……』

『わかりましたよ。奥さんそんな大ごえを出さなくても……』

青葉は手をさし出していつた。

『走れますか、奥さん』

『バカにしないでちようだい。あたしはこれでも昔は四百メートルの選手だつたのよ』

雨の中を朝子は青葉の先に立つて走り出した。強い雨脚に打たれながら夜の舗道を走るのは氣持がよかつた。こうして町中を走ることなんか、もう十數年絶えてなかつたことだ。

『奥さん、奥さん』

どこかで青葉の聲がけたたましく呼んだ。とたんに急ブレーキの音がして、朝子は雨の中に倒れている自分に氣がついた。

尋ね人

山口縣大島郡東和町内の人 内山清さんの住所をご存じの方は日本の親戚からの依頼あり至急左記へお知らせ願へれば感謝でございます

宮本 宇太郎
318 Markham Street,
Toronto, Ont. M6G 2K9
Phone 921-9157

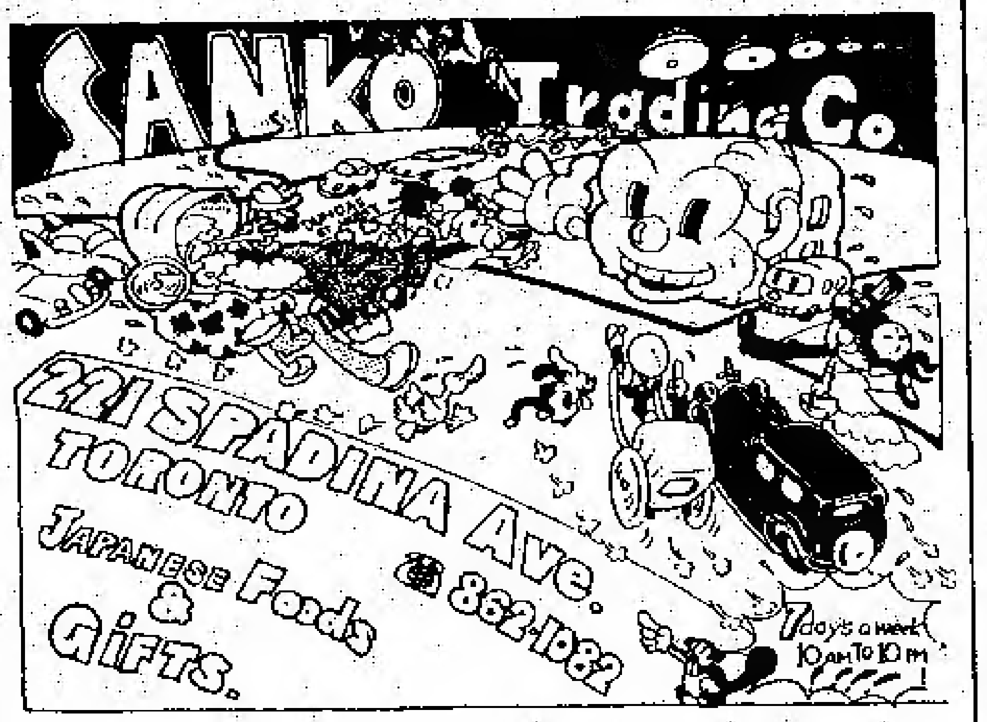
求

コックさんとウェトレス。フル及びパートタイム。電話九六七ー七二二三（トロント、ふるさと）

トロント日系文化会館
幸運寶くじ

△八月七日當選者
上川ワイ夫人（トロント）
番号五四

◆八月十六日及び十七日夜八時。日本映画「敵は本能寺にあり」



サンコー商店

ト市スパダイナ街二二一　電話　八六二　一〇八二

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

◻八月十八日（日）午前十一時半

『更新される盤』

岩井 牧師

聖アンドリュー聖公會

TEL. 654-5657

◻八月十八日（日）午前十一時半 聖餐式

『天地静大』

今井 司祭

日系セブンスデーアドベンチスト教会

◻安息日學校（土） 午前九時半
◻安息日禮拜（土） 午前十一時
牧師 阿部廣英
19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario
四九一ー六七四〇

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日
午後二時
バジョー街五
電話四六三ー八二六三
5 Badgerow Ave.,
Toronto, 252, Ont.
Phone 463-8263

花

PHONE
425-2122

ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
642 PAPE AVE.

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教会
会長 大倉トミ
160 Gracefield Ave.
Toronto 339, Ont.
Phone 247-9791

屋根修理一切

住宅のルーフイング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。（オ州内をカバー）

（カナダ屋根業協会々員）

オールウエールーフイング会社
（二世經營）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3874
Phone 293-4689

辯護士 大家一夫

（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

辯護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシチー街四二五 六一五号室
電話三六三ー五〇〇二
自宅四九三ー二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4654

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険ー火災、自動車、病傷、海上、漁船

内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四ー二七四七

パラマウント
ギフト・ショップ

○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。

ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三ー三四二六
家四六九ー〇二九三

おいしい中華料理
ていねいなサービスで
召し上つて下さい
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
電話 三六八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY.
131-A Dundas Street West, Toronto
Phone 368-2475

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

Toronto, Ont.

日本料理
みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三ー九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

多様文化主義に面當て
労働省に包含される
ハイダッシ大臣も解任されて

【オタワ】ツルドー首相は先週末、新閣僚人事を發表したが、國内のエスニック系人にとって特に関心が寄せられているのはト市選出の多様性文化主義擔當のスタンレー・ハイダッシ大臣が、任期わづか十八カ月間で解任されたことである。

ハイダッシ氏はポーリッシ系人で、同人種から全面的な支持をうけてきたし、とくに多様性文化主義の促進には積極的な協力を與えられた。ハイダッシ氏が大臣に任命されない場合、彼を唯一のポーリッシ系上院議員にしてほしいと、盛んにツルドー首相に強く要請してきたことがある。

多様性文化擔當省は今回の閣僚人事でハ市選出の労働大臣ムンロー氏の管轄下に包含されて兼任となり、單獨的な機関を失うという結果となった。選擧で勝ったのち、エスニック系人をそこまで大切にしないでもという意圖の表われだろうと社説で論じている英字新聞もある。

オ州エスニック系各新聞の記録

オ州大學圖書館理事會は州内の二十一のエスニック系人を代表する十六カ国語で發行されている合計六十九新聞のマイクロフィルムをこのほど完了した。それぞれ母国語新聞の創刊號から一九七三年までをマイクロフィルムに収めたもの。

平原州定着民を記念
オタワが新切手を月末に發行

【オタワ】カナダ平原州に百年前最初に定着したエスニック系人を表彰するマルチカルチュアル・シリーズ（多様文化主義）の新切手（八セント）を八月二十八日発行すると先週ウイレット郵政相が發表した。

同相によると『いまこの記念切手を發行することは時機に適している。一九七四年はマニトバ州にメノナイトが到着してからちょうど百年目にあたる』と語り『我々は多くの人種グループがカナダの多様文化遺産を豊富にした功績を誇りとする』とつけ加えた。

四色刷りで合計二千八百万枚印刷、サイズは四〇ミリ×二四ミリ。デザインはトロントのウィル・デイビイス氏。

むこ十人に花嫁應募が三百人
北海道果樹園に求婚が殺到

【東京】婿（むこ）十人に花嫁候補三百人――北海道のリンゴ町、後志々庭余市町の町教委が三月中旬、女性週刊誌などに『農村花嫁を募集』の記事を出したところ、びっくりするほどの反響があり、町教員はいま『愛する人と北海道で働きたい』『ぜひ文通したい』などと書かれた全国の女性からの手紙約三百通の整理に汗だくだ。厳選の末、今月に入って三十人の女性を十人の青年に紹介したが、青年たちも『そんなにたくさんの人を……どうやって選べばいいの』と戸惑い気味。『娘心をもて遊ぶ結果になっては氣の毒。今後の處理をうまくしていかなければ』と心配する聲も出ている。

早稲田の剣士廿三名を歡迎
トロントを來訪

早稲田大學剣道部は第三回目の米加遠征の旅行を今年實施、一行二十八名（五段一名、四段六名、三段二十一名）は去る五日夜、バンクーバー経由トロントに到着。中村ラリー五段以下ト市剣道關係者らによる歡迎會（ふるさと・いん）にのぞんだ。

團長安藤宏三・体育局助教授、師範渡邊敏雄、監督日笠眞太郎、主將加藤清嗣（四段）諸氏が中村五段の歡迎の辞に答えてあいさつ。ト市在住の早稲田大學卒の先輩、現地日系人らと夜半まで交歡した。一行は日系人家庭及びセンターに分宿、五日間滞在したのち米国に向った。

文書配達に人手は無用

【東京】ポストに郵便を入れる感じで文書や圖面を機械に差し込んでおくだけで數分後にはあて先に「配達」されるという新しいシステムを松下電送機器が富士通と共同で開發した。ファクシミリとコンピューターを連合したこのような情報システムは世界にも例がなくメッセージ通信が飛躍的に便利になると両社はいっている。

ファクシミリの送信機と受信機を通信回線で結び、文書の内容を、離れたところへ短時間で送る方法は前から使われている。新しいシステムは、これにミニコンピューターを組み合わせて、人手をかけずに、しかも使う人に便利なファクシミリ通信ができるようにしたもの。

日本語付き映畫提供
国立映画制作廳が用意して

【オタワ】カナダ国立映畫制作廳（ナショナル・フィルム・ボード）では多様文化主義にかんがみ、カナダ国内の各エスニック系人向きの映畫提供をひろめている。英佛両語以外の言葉で説明した映畫を用意しているのである。日本語の説明付き映畫は次の通り。

△クレリック（上映時間十分）―平原州の農家生活を描いた畫家。無學ながら独力で画の勉強をして認められた移民。

△ザ・ホワイト・シップ（上映時間十四分、カラー）―カナダ東海岸沖で就漁するポルトガル漁者。

△ザ・シイ（上映時間二十八分）―世界を支配する海とその資源　カナダの海洋調査船のことなど。

ト市では三六九―四〇九三、モ市は二八三―四七五三、ウ市は九八五―二八一二、晩市は五四四―一七一六へ電話すれば、日本語付き映画が入手できる。

サマーイブニング
ダンス・パーティー

新移住者を中心にしたパーティーを次の要領で開催します。

◇時――八月二十三日（金）午後八時
◇所――日系文化会館、ウエストルーム
◇会費――一人三弗（前賣券のみ有効）サンコー、フルヤ、メンダス・ユニオンの各店にて発賣中。ラッキープライズ、バー等も備えてあります。詳細を知りたい方は次へ
オ州ストリーツビル、富澤（四五五―八一七二）

晩市でも指壓
日語校で實習

トロントでは昨年來、齋藤哲郎氏が『トロント指壓センター』を開いて、日系人はもとより一般のカナダ人にも治療しているが、バンクーバーでは指壓は珍らしいのか、七月末に三日間日本語學校で、日本で有名な指壓の先生浪越徳治氏の長男徹氏が指壓セミナーを開いたことが英字紙に大きく報道されている。

△ケローナの田原彦次郎氏（八五）は七月二十日救命車で病院に向う途中死去二十一日佛教會で不二川開教使により通夜、二十三日告別式を行った。

求 ウエター二名、面接時間、週末二時から五時まで　ト市チャーチ街四五九。電話九二四―七五〇一　レストラン「みち」

求 経驗あるテレビ修理者　委細は電話五四九―九一〇四。サン・テレビ店（山下ロン）

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます　ニューカナデアン

△トロントの合掛スエ子夫人　負傷全快祝い
△ウイローデールの対島讓治氏　故母いくさんの記念

貿易会社　古屋　交通社
TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

…フルヤ旅行案内…
△八月廿四日　カルフオニア觀光　あと数席
△十月三日　日本觀光四週間
△十二月　クリスマスとお正月　トロントから日本へ　日本からトロントへ

天下一品　國寶　醤油　米

□米の大安賣は店内擴張裝飾完備記念として八月四日まで行ないます。
□パナソニック・コーナーが出來ました。
□暑い夏は新らしいエア・ポントで　初戀の味・カルピス飲んで　涼みませう……

▲七月ラッキー賞入賞者
近藤エフ様　山下夫人
アンダーソン夫人

皆さまの店「古屋」

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間　月―金曜　正午から十二時迄
土曜日　四時から十二時迄
日曜日　四時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Telephone 366-3184

健康談義

高血壓に効くアップル

梅月生

"身土不二"といつて、原則的には、食べ物はその国その土地にできるもの——自然が、神様が備え与えて下さるものを有りがたくいただくのが最もよいそうであるが、その意味からすると、カナダでは西にも東にもできるアップルなどは良い食べ物の一つである。

そのアップルには、すぐれた整腸作用があり、高血圧に効くという記事が、私がこのらんで度々引用する人間医学誌に出ている。その大要を書き写すとつぎの通りである。

リンゴ即ちアップルが高血圧に効くということは、大分前に弘前大學の佐々木直亮教授によつて発表され新聞雑誌では「日に三つ以上とれ」と宣伝されたが、その後の疫学的調査でも、アップルは高血圧を防ぎ、脳卒中の予防になることが認められた。佐々木教授がアップルの血圧降下作用に気づいたのは、東北地方では多くの働き盛りの人達が血圧が高く脳卒中でたおれるのにアップル部落の人は血圧が全国並みか或いはそれ以下であるという事実を知つてからである。

教授らは先ずビタミン・シーの効を考えたが、アップル部落民の血中ビタミンシー量は多くなく、むしろ不足気味だつた。そこで果物に多いカリウムがナトリウムの排せつを促がす働きに着目し、尿中のナトリウムとカリウムの比率をくらべたところ、一般の人は極めて高かつたがアップル部落の人はその半分ぐらいの値だつた。実際に血圧の高い農民に一日六個のアップルを十日間たべさせると、アップルをとらない人に比べて血圧がかなり下がつたという。

徳島大學でも、多量の食塩を与えて、実験的に高血壓を起した動物にアップルジュースを与えると血壓が下がつたというし、日本以外でも、動脈硬化の研究中に、ペクチン（アップルやミカン等に多い多糖類で、腸をしげきして働きを整える）を毎日一五ミリグラム与えると、血中コレステロールが低下したと発表されている。

老人や赤ん坊にも好適の食べ物

これらでみると、どうやらアップルに多く含まれているカリウムが、食塩のとりすぎの害を和らげて、高血壓を予防しているようであるが、同じ弘前大學ではアップルが胃液の分びを促がす働きや、ペクチンの解毒作用の研究が行われたし外国では古くから小児の下痢に對するアップル療法が有名であり、アップルは胃腸の働きをととのえる働きがあることが 知られている。またアップルは血を清め、皮膚をなめらかにするといわれているので、これらの働きが相まつて内臓の働らきが整えられ、血液がアルカローシスに導かれた結果、血壓も正常に保たれるものと考えられる。

ドイツのことわざに「毎晩一個のアップルが医者を遠ざける」とあるが、アップルから各種の整腸薬がつくられているくらいアップルは腸によい果物で、赤ん坊や老人、病気回復期の人にも好適の食べ物といえよう。

社員を求めます

新聞社の仕事一切——オフイスの事務、編集の手伝いや工場での仕事から新聞発送などにまでおよぶ。すこぶる興味があり勉強もできる仕事をする人を求めています。英語の讀み書きと会話も一應できるとなおさらよい。凡その經歴とともにつぎに連絡して下さい。

ニユーカナデアン
三六六—五〇〇五

寄付感謝

本年四月から七月八日までの間に次の方々からご寄付を頂きましたことを感謝申し上げます。(敬稱略)

ニツポニア・ホーム

□二十弗 ウイニペッグの下地テー
□五十弗 トロントの木村アール
□十弗 ハミルトンの難波房子
□十弗 コールデールの中山吾一牧師
□二十弗 ビーシー州の広瀬護
□二十弗 同 横山明
□二十五弗 トロントの和氣ジイ・ゲー
□百弗 トロント日系合同教会二世部眞次牧師
□三十弗 モントリオールの堀田猛 父の五十年忌記念
□百弗 ウイローデールの松本エム 故中原代三次昇天記念
□二十五弗 ハミルトンの兵頭政雄一家 故母敏昇天記念
□百弗 同 難波ベニー 故難波豊登昇天記念
□五百弗 リッチモンドの松尾父子
□二十五弗 近藤ハリー
□五弗 ビームスビルの新谷ツルエ
□百弗 トロントの前川ミキ一家 父前川定吉九十歳の誕生記念
□三十弗 トロントの田辺テッド
□二十弗 マーカムの栗田エム夫人
□十弗 ビームスビルの辻恒一
□五弗 トロントの石井シゲノ
□五弗 同 若林エス
□五十弗 バリーの安仲平
□五十弗 ハミルトンの後藤タケキ 故夫金平昇天記念
□二十七弗 同 永延メリー
□三十弗 トロントの宇田郁 故妻イトコ昇天記念
□二十五弗 ホームの長谷川ワカ
□三十弗 末広ノリ ホーム入寮記念
□二十四弗 セント・カサリンズの上出敏雄
□五弗 スカーボロの藤本ジョージ
□二十五弗 トロントの金光教會 慰問記念
□二十五弗 同 江頭富夫
□五弗 同 安浦テツ
□五弗 同 佐藤キヌエ
□十弗 同 黒田初美
□十弗 同 箱田ユキ 慰問記念
□百弗 高芝ハリー ホーム入寮記念
□二十弗 スローカンの木下善智 訪問記念
□五弗 トロントの森田ミサオ
□十弗 同 永井チエ
□十弗 同 花月トヨ

以上のほか、ホームをご慰問下さる皆様からいろいろと数々のお土産物を頂いたことも併せてお礼申し上げます。

人間と風土をはっきり踏まえたカナダの建築

モントリオール市の中心街に、プラス・ボナベンチユアという建物がある。ホテル、駅、商店街、食堂、事務所などが一体になつた複合建物だ。黄色味をおびたコンクリートむき出しの窓の少ない外壁、全体が岩山のような感じのする巨大な建物である。最近流行の軽快な感じの近代建物にはない、ここに建築があるという確かな、充実した存在感もすばらしいが、何よりも心を打たれたのは、そこに見られる 人間と 風土とを、はつきり踏まえた考え方だつた。

カナダの 自然は きびしい。そのきびしさに耐える人間の意思を表現したかのような、しつかりしまつた密度の高い、重たいコンクリートの外壁。人工の材料よりも、何か石を思わせる荒々しいほだ。それでいて人が手でふれるところ、たとえばドアの取つ手、階段の手すりなどは、張り合わせなどの加工をしない自然のままの分厚い木材が使われている。

そして商店街など、楽しんで人が歩くところには厚手のじゆうたんを敷きつめたところが多い。スーパー・マーケットのようなところまで、じゆうたんが敷いてある。室内の柱、通路においてあるベンチの台座、つくりつけの照明器具などすべてコンクリートの表面を荒らした仕上げ。しかし台座に取付けてあるスノコ状のベンチの座席は木造りで、うらやましいほどの太さ、しつかりとしたものだ。一休み。足元の厚手のじゆうたんが、疲れた足にここちよい。長く使う案内板は、大きなサイコロ状で、天井つり下げ型。四方からよく見える。内部から照明するやり方で、黒一色だが、簡潔な書体で読みやすい。見るからに長持ちしそうな、しつかりした造りである。

しかし季節の飾りつけは色鮮やかな紙製品で、空間をパッと明るく、華やかにいろどる。これとまつたく同じ考え方による材料の選び方、使い方を、やはりトロント市の市庁舎でも見た。色や 形の美しさ以前に 考え、解決しなければならないデザインの本質的なものは何かということを、この二つの建物は静かに語つている。（工業デザイナー泉直也）

七月水無月句会題「夏の月」

沖廣南原選

月涼し渡舟の櫓浪廣げつつ　三井月議
夏の月六心に置き旅をゆく　北村夏宵
窓に射す葉もれ静かな夏の月　藤井照世
夏月光木馬の肌の荒れきつて　小財新旬浪
北に行く汽車幾曲り夏の月　北村山茶花
椅子二つ青葉もれ来る夏の月　宮澤波冷
裏庭にバビキュー臭ひ夏の月　新谷花野
夏の月花傘おどりの輪を飾る　吉田里美
ロッキーの岩頭迫りて夏り月　中島九生
若者の歩行天国月涼し　北村美世
風渡る庭に髪ほし月涼し　森下奈々美
サンダルの音引づりて夏の月　伊藤湖舟
近に揺るる釣灯や月涼し　森明星
兒等はづむ廣場明るく夏の月　野瀬眞澄
手や背やさする子に泣く夏の月　選者

体裁よい名簿リスト

トロント市日本商工会が作成配送

トロント日本商工会では先週、会員商社約五十社及び個人會員宛に一九七四年度の会員名簿ブックレットを郵送した。今年の名簿リストは小型のルースリーフ式でハードカバーという豪華でハンデーなもの。カバーは毎年使用し、中味だけ年々さし替えることになつている。

購讀者増加に どうぞ御協力下さい

誕生祝や友人への贈物に
ニユーカナデアンを御使い下さい

購読料（前金）一年十一ドル、半年七ドル

購讀申込用紙

購讀料（前金） 六カ月七弗 一年十一弗

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West Toronto, Ontario, Canada
TELEPHONE: 366-5005

氏名 ……………………

住所 ……………………

……………………

……………………

料金 同封 弗

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0365

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗（払込） 年十一弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ニクソン大統領突如辭任を發表

フォード氏が三八代大統領に

〔ワシントン〕ウオーターゲート事件に関連した事実を認めながらも、辞任するつもりは毛頭ない、と頑張り通したニクソン大統領は突如、翻意して、八日夜九時全米テレビで"議会筋からの支持が全く消え失せた現在、大統領としての責任を完うすることは不可能となってきた。従って国家のため私は辞任する事を決意、フォード副大統領の大統領就任式が九日正午に行なわれる"と述べた。

任期中に大統領の地位から去るのはニクソン大統領がはじめて。大統領は最後の演説で、自分の判断に誤まりがあったことを認め、ウォーターゲート事件について責任をとるということもいわないで、ただちに議会から信用を失なわれた現在これ以上大統領として止まることはできず、弾劾審議になれば、大統領の時間を全く奪われて政務がおろそかになるとし、米国としてはフル・タイムの大統領が必要なのだと約十六分にわたる演説を沈痛な面持ちで終えた。

〔ワシントン〕高潔な政治家として共和党はもとより民主党からも尊敬されているゼラルド・フォード副大統領（六一）は九日正午、ホワイトハウスで大統領就任式を終え、米史上で最初の選挙されない第三十八代目の大統領となった。

フォード大統領は昨年十月、アグニュー副大統領が罷免された後任者としてニクソン大統領のすいせんで副大統領になった人で、フランクリン・ルーズベルトの後任にミゾリー州出身の無名に近いツルーマンが選ばれたと同じだといわれている。

日米關係緊密は變らぬ

木村外相が米紙記者に語る

〔東京〕ニクソン大統領が辞任した場合、日米関係にどのような影響を及ぼすかと先週、クリスチャン・モニター紙記者にインタービューされた木村外相は『日米関係に打撃を与えない』と答えた。

木村外相は『ニクソン大統領が政界を去ることがあっても、日米関係の基本には変更をもたらさないと思う』としているものの、ニクソン・ショックが再び起こらないことを、新しい大統領に注意したい、といっている。

〔オタワ〕ツルドー首相はニクソン辞任について『ニクソン大統領は常にカナダに好意を示してきた。辞任はきわめて遺憾である』と語った。

内閣改造 新人四名を登用

現職大臣四人がクビになる

〔オタワ〕ツルドー首相は先週末、総選挙後の新閣僚人事を發表、新人四人の登用による現職大臣四名の後退という大幅な異動を行なった。辞任を要求されたのは都市関係相ハーバート・グレイ、公共事業相ジョン・イユード・デューベイ、落選した漁業相ジャック・デイヴィス、多様文化相スタンレー・ハイダッシおよび国務相ロバート・スタンベイの四大臣で、上院リーダー（自由）ポール・マーチン氏は引退することになった。

注目される異動はシャープ外相が枢密院議長に転任、アラン・マクアキン氏が外相ポストを与えられたことで、外交面でほとんど無経験の彼がシニア・ポストに就くことは合点のいかない人事だとみる向きが多い。

ツルドー首相は留任組の閣僚も一年以内に転任させることをほのめかし、ポストの安楽イスにながすわりすることはよくないという方針で今後も人事異動を行なうつもりである。

十月十五日から航空券に課税

〔オタワ〕マーシャン運輸相（留任）は先週末、来る十月十五日から国内及び米國（ハワイは除く）行き航空券に對して料金の五％で最高五弗課税すると發表した。これは年々国内の各空港運営費が上昇するばかりその欠損一部を穴埋めしようというわけである。

金中大に面接目的の三議員の査證を拒否

〔東京〕韓国政府は先週、三名の日本国会議員がソウル訪問を希望して査證を申請したのに對して拒否した。韓国政府は金大中事件及び日本人青年二名の判決に對して、日本側からの干渉を極力拒否する態度の一つのあらわれとみている。

訪韓査證を拒否された三国会議員は木村外相に對し査証下付方を相手国に要請するよう願った。三人の国会議員はエー・エー・グループ（アジア及びアフリカ問題研究）に属している自民黨員で、金大中事件には特に敏感である。

三議員はソウルを訪れて金大中氏と面接して、金氏の国外旅行の可能を打診するはずであった。

しかし、韓国政府はこの問題で田中政府と對立することをさけるため、査證拒否の挙に出たものである。三議員の一人、石井議員は田中派である。

カナダも見守る 米國のヒデリ

〔ワシントン〕米中西部一帯のヒデリ状態は農産物に大打撃を與えており、カナダ平原州の農産物にまで脅威を與えている。大ヒデリで枯渇した作物は全く回収する見込みはないが、まだ生命のある農物が今後の氣候しだいで、全滅になるか否かが注目の的となっている。

カナダ側としては米国の小麦作の成り行きは小麦の輸出事情に影響するものと注意深く見守っている。一方、日本側としても中西部の不作で再び"ソーヤビーン・パニック"が起るのではないかと憂えている。米国政府の強い否定にも拘わらず、小麦輸出禁止の可能が濃厚化してきている。

七三年に一二五五万人 カナダの労働組員数

○…カナダ労働省が集計した数字によると、一九七三年一月におけるカナダの労組員で国際労組に加入している者は全加労組員の五・六五％で一昨年の五九・六％より少なくなっている。

○…七三年度におけるカナダの労組員は合計二百五十五万六千二百三十六人で一昨年より七・八％の増加。

○…全労組員の八一％は中央労働機関に付属しており、カナダ労働會議に加入している労組員は七二・三％。

○…付属していない労組員は全労組員の一九％である四十八万五千六百六人。一九七三年當初、十二労組はそれぞれのメンバー数は五万人以上と報告した。七二年度は十労組だけが五万人以上であった。

○…カナダ最大のユニオン・メンバーはユナイテッド・スチールワーカーズ・アメリカで一七三、六六人ついでカナデアン・ユニオン・パブリック・エムプロイーズが一六七、四七〇となっている。

地上地下 ト市電走らず

＝ストは一週間つづきそう＝

〔トロント〕大トロント市内の公共運輸機関は十二日午前六時からピタリとストップした。トロント高速運輸委員会の約五千六百人の従業員が二十二年ぶりストに突入したからである。

地上電車、バス（グレーコーチ）および地下鉄列車も完全に運休した。同委員会と従業労組代表は十二日交渉を再開し、できるだけ速かに解決するつもりだとしているが、それでも市電ストは十七日までつづきそうな形勢である。

日本製トラック晩市で組立て

〔東京〕丸紅会社によると同社出資による新会社がカナダで設立され、トラック組立てを行うことになると先週末發表した。子会社は「パイマック・モーターズ会社」で晩市郊外に組立工場を設け、部品は日本から送り込んで四・五トン積積量のディゼル・エンジンのトラック（日野モーター社製）を組立て今年中に約二百台を、三年後までに年産五百台を目標としている。

フルツや野菜罐小賣り値上りへ

○…今年度の加工フルーツ及び野菜罐詰の小賣値は三〇ないし四〇％の値上りになろうと業界筋でもらしている。その主な原因は調味剤、原料、労力及び銀行利子の高騰によるものとされている。

○…野菜栽培者は今季、生産物に對する大幅な値上げを加工業者から獲得した。オタワ農業省によると、栽培者は昨年度より四八％多くの契約金をうけることになっていることを明らかにした。

タバコ箱の印税全面廢止さる

〔オタワ〕カナダのシガレットやタバコ包装に一八六四年以來ついて見慣れてきている消費税スタンプは今後姿を消すことになり、それによる節約はばく大なもの。

ロバート・スタンベリー國税相（離任）は先週末、このスタンプ使用を廢止すると發表、年間約七十万ドルの節約という。これからはメーカーが"国税払い済み"とタバコ箱に印刷するだけとなる。これは八月十九日から實施の豫定。

告

ト市電ストのためすべての郵便物配達はおくれます。ポストマンがバス、電車にのっての配達ができなくなったから。本紙配達もおくれますからご了承下さい。